

汉语

Hànyǔ

汉语课

老师:范琦

Hànyǔ kè – Lǎoshī: Fàn Qí

Les notes du cours de Chinois 2008-2009 – 3^{ème} Année

<http://www.mementoslangues.fr/>



Pages	汉语	Pinyin	Français
3	第一课	Dì yī kè	Première leçon
4-5	第二课	Dì èr kè	Deuxième leçon
5	第三课	Dì sān kè	Troisième leçon
5-7	第四课	Dì sì kè	Quatrième leçon
7-8	第五课	Dì wǔ kè	Cinquième leçon
8-9	第六课	Dì liù kè	Sixième leçon
9-10	第七课	Dì qī kè	Septième leçon
10-11	第八课	Dì bā kè	Huitième leçon
11-13	第九课	Dì jiǔ kè	Neuvième leçon
13-14	第十课	Dì shí kè	Dixième leçon
14-15	第十一课	Dì shí yī kè	Onzième leçon
15-16	第十二课	Dì shí èr kè	Douzième leçon
16-17	第十三课	Dì shí sān kè	Treizième leçon
17-19	第十四课	Dì shí sì kè	Quatorzième leçon
19-20	第十五课	Dì shí wǔ kè	Quinzième leçon
21-42	练习	Liànxí	Exercices
43	书写纸	Shūxiězhǐ	Le bloc-notes
44	中国地图	Zhōngguó dìtú	Cartes de la Chine



Les jours, les mois et les saisons en chinois						
一	二	三	四	五	六	七
yī (1)	èr (2)	sān (3)	sì (4)	wǔ (5)	liù (6)	qī (7)
星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六	星期日
xīngqīyī	xīngqī'èr	xīngqīsān	xīngqīsì	xīngqīwǔ	xīngqīliù	xīngqīrì
lundi	mardi	mercredi	jeudi	vendredi	samedi	dimanche
冬天			春天			昨天
dōngtiān (hiver)			chūntiān (printemps)			zuótiān (H)
一月	二月	三月	四月	五月	六月	今天
yīyuè (Janvier)	èryuè (Février)	sānyuè (Mars)	sìyuè (Avril)	wǔyuè (Mai)	liùyuè (Juin)	jīntiān (A)
夏天			秋天			明天
xiàtiān (été)			qiūtiān (automne)			míngtiān (D)
七月	八月	九月	十月	十一月	十二月	后天
qīyuè (Juillet)	bāyuè (Août)	jiǔyuè (Sept)	shíyuè (Oct)	shíyīyuè (Nov)	shí'èryuè (Déc)	hòutiān (AD)

Les nombres cardinaux					
30	三十	sānshí	110	一百一(十)	yìbǎiyī(shí)
40	四十	sìshí	200	二百	èrbǎi
50	五十	wǔshí	300	三百	sānbǎi
60	六十	liùshí	400	四百	sìbǎi
70	七十	qīshí	500	五百	wǔbǎi
80	八十	bāshí	600	六百	liùbǎi
90	九十	jiǔshí	700	七百	qībǎi
99	九十九	jiǔshíjiǔ	800	八百	bābǎi
100	一百	yìbǎi	900	九百	jiǔbǎi
101	一百〇一	yìbǎilíngyī	999	九百九十九	jiǔbǎijiǔshíjiǔ

Les nombres cardinaux (Forme simple/Forme complexe)								
0	〇/零	líng	10	十/拾	shí	20	二十	èrshí
1	一/壹	yī	11	十一	shíyī	21	二十一	èrshíyī
2	二/貳	èr	12	十二	shí'èr	22	二十二	èrshí'èr
3	三/叁	sān	13	十三	shí sān	23	二十三	èrshí sān
4	四/肆	sì	14	十四	shí sì	24	二十四	èrshí sì
5	五/伍	wǔ	15	十五	shí wǔ	25	二十五	èrshí wǔ
6	六/陆	liù	16	十六	shí liù	26	二十六	èrshí liù
7	七/柒	qī	17	十七	shí qī	27	二十七	èrshí qī
8	八/捌	bā	18	十八	shí bā	28	二十八	èrshí bā
9	九/玖	jiǔ	19	十九	shí jiǔ	29	二十九	èrshí jiǔ

Les nombres cardinaux					
1 000	一千	yìqiān	50 000	五万	wǔwàn
1 001	一千〇一	yìqiānlíngyī	60 000	六万	liùwàn
1 100	一千一百	yìqiānyìbǎi	70 000	七万	qīwàn
9 000	九千	jiǔqiān	80 000	八万	bāwàn
10 000	一万	yíwàn	90 000	九万	jiǔwàn
10 001	一万〇一	yíwànlíngyī	100 000	十万	shíwàn
11 000	一万一千	yíwànyìqiān	900 000	九十九万	jiǔshíjiǔwàn
20 000	二万	èrwàn	1 million	一百万	yìbǎiwàn
30 000	三万	sānwàn	100 millions	一亿	yíyì
40 000	四万	sìwàn	1000 milliards	一兆	yízhào

第一课	<i>Dì yī kè</i>	Première leçon (25/09/2008)
第十二课	<i>Dì shí èr kè</i>	leçon 12
有买票的人吗？	<i>Yǒu mǎi piào de rén ma ?</i>	Y-a-t'il quelqu'un qui veuille acheter des billets ?
有人买票吗？	<i>Yǒu rén mǎi piào ma ?</i>	Y-a-t'il quelqu'un qui veuille acheter des billets ?
买票！	<i>Mǎi piào !</i>	Tu dois acheter un billet !
有人喝咖啡吗？	<i>Yǒu rén hē kāfēi ma ?</i>	Y-a-t'il quelqu'un qui boit du café ?
张	<i>zhāng</i>	[Classificateur des feuilles individuelles]
他买两张到..	<i>Tā mǎi liǎng zhāng dào..</i>	Il achète 2 billets..
..天安门的票。	<i>..Tiān'ānmén de piào.</i>	..pour aller à Tian an men.
我喝你昨天..	<i>Wǒ hē nǐ zuótiān..</i>	Je bois le thé noir..
..买的红茶。	<i>..mǎi de hóngchá.</i>	..que tu as acheté hier.
前天	<i>qiántiān</i>	avant-hier
昨天	<i>zuótiān</i>	hier
今天	<i>jīntiān</i>	aujourd'hui
明天	<i>míngtiān</i>	demain
后天	<i>hòutiān</i>	après-demain
买什么票？	<i>Mǎi shénme piào ?</i>	Quel billet faut-il acheter ?
几点的票？	<i>Jǐ diǎn de piào ?</i>	Un billet pour quelle heure ?
几点的？	<i>Jǐ diǎn de ?</i>	Un billet pour quelle heure ? ('billet' est sous-entendu)
几号的票？	<i>Jǐ háo de piào ?</i>	Un billet pour quelle date ?

几号的？	<i>Jǐ háo de ?</i>	Un billet pour quelle date ? ('billet' est sous-entendu)
哪天的票？	<i>Nǎ tiān de piào ?</i>	Un billet pour quel jour ?
哪天的？	<i>Nǎ tiān de ?</i>	Un billet pour quel jour ? ('billet' est sous-entendu)
今天几号？	<i>Jīntiān jǐ háo ?</i>	Aujourd'hui, nous sommes le combien ?
你哪天去巴黎？	<i>Nǐ nǎ tiān qù Bālí ?</i>	Quel jour vas-tu à Paris ?
有多少人？	<i>Yǒu duōshǎo rén ?</i>	Il y a combien de personnes ?
钱	<i>qián</i>	argent, somme, richesse
辆	<i>liàng</i>	[Classificateur des véhicules à roues]
这辆车..	<i>Zhè liàng chē..</i>	Cette voiture-ci..
..多少钱？	<i>..duōshǎo qián ?</i>	..coûte combien ?
人民币	<i>rénmínbì</i>	nom de la monnaie chinoise (RMB)
块	<i>kuài</i>	unité de monnaie chinoise, [Classificateur de monnaie]
五块钱	<i>wǔ kuài qián</i>	5 yuans (5 unités de monnaie)
西红柿多少钱？	<i>Xīhóngshì duōshǎo qián ?</i>	Combien coûtent les tomates ?
给您一块。	<i>Gěi nín yí kuài.</i>	Je vous donne 1 yuan. (1 unité de monnaie)
站	<i>zhàn</i>	[Classificateur de distance entre deux stations]
有几站？	<i>Yǒu jǐ zhàn ?</i>	Il y a combien d'arrêts de bus ? (Pas de classif.)
三站。	<i>Sān zhàn.</i>	Il y a 3 arrêts de bus.
从来	<i>cónglái</i>	jamais (avec négation)
我从来没去过。	<i>Wǒ cónglái méi qù guo.</i>	Je n'y suis jamais allé.

第二课	Dì èr kè	Deuxième leçon (02/10/2008)
我想买票。	Wǒ xiǎng mǎi piào.	Je voudrais acheter un billet.
电子	diànzǐ	électron
电子车票	diànzǐ chēpiào	carte de bus électronique
停	tíng	stationner, arrêter, cesser
停车	tíngchē	stationner, s'arrêter
场	chǎng	place, terrain
停车场	tíngchē chǎng	parking, zone de stationnement
停车票	tíngchē piào	ticket de parking
门票	mén piào	ticket d'entrée
公里	gōnglǐ	kilomètre
..有多少公里?	..yǒu duōshǎo gōnglǐ ?	..il y a combien de kilomètres ?
请问..	Qǐng wèn..	S'il vous plait, dites-moi..
..到北京医院..	..dào Běijīng yīyuàn..	..pour aller à l'hôpital de Beijing..
..怎么坐车?	..zěnmē zuò chē ?	..comment prendre le bus ?
我要去图书馆。	Wǒ yào qù túshūguǎn.	Je veux aller à la bibliothèque.
我要..	Wǒ yào..	Je veux..
..到图书馆去。	..dào túshūguǎn qù.	..aller à la bibliothèque.
到图书馆..	Dào túshūguǎn..	Pour aller à la bibliothèque..
..怎么去?	..zěnmē qù ?	..comment y aller ?

上	shàng	au-dessus, monter
下	xià	en-dessous, descendre
下了车再坐..	Xià le chē zài zuò..	Une fois descendu du bus, prendre ensuite..
..二十二路车。	..èr shí èr lù chē.	..le bus de la ligne 22.
..在哪儿?	..zài nǎ ?	Où se trouve.. ?
后	hòu	derrière, après, ensuite
下车后,	Xià chē hòu,	Après être descendu du bus,
..往前走。	..wǎngqián zǒu.	..marchez droit devant.
往前	wǎngqián	vers l'avant
往后	wǎnghòu	vers l'arrière
左	zuǒ	gauche
右	yòu	droite
左右	zuǒyòu	les 2 côtés, à gauche et à droite, environ, à peu près
边	biān	côté
左边	zuǒbiān	à gauche
右边	yòubiān	à droite
往左	wǎngzuǒ	vers la gauche
往右	wǎngyòu	vers la droite
往北	wǎngběi	vers le Nord
往南	wǎngnán	vers le Sud

往东	wǎngdōng	vers l'Est
往西	wǎngxī	vers l'Ouest
下	xià	prochain, suivant
前	qián	avant, devant
星期	xīngqī	semaine
星期天	xīngqī tiān	dimanche
下星期见！	Xià xīngqī jiàn !	À la semaine prochaine !
第三课	Dì sān kè	Troisième leçon (09/10/2008)
张	zhāng	[Classificateur des objets plats non reliés/attachés]
我要买..	Wǒ yào mǎi..	Je veux acheter..
..三张车票。	..sān zhāng chē piào.	..3 tickets de bus.
绿茶多少钱？	Lǜchá duōshǎo qián ?	Combien coûte le thé vert ?
公共汽车	gōnggòng qìchē	autobus
站	zhàn	gare, arrêt, station
汽车站	qìchē zhàn	arrêt de bus
飞机	fēijī	avion
场	chǎng	place, terrain
飞机场	fēijī chǎng	terrain d'aviation, aérodrome, aéroport
苏州	Sūzhōu	Suzhou (ville - province du Jiangsu)
广州	Guǎngzhōu	Canton (Capitale du Guangdong)

要	yào	vouloir, falloir (sens plus fort que xiang)
想	xiǎng	vouloir, désirer (sens moins fort que yao)
我想从北京..	Wǒ xiǎng cóng Běijīng..	Je voudrais aller de Beijing..
..到苏州去。	..dào Sūzhōu qù.	..à Suzhou.
想	xiǎng	penser, songer
我想从北京..	Wǒ xiǎng cóng Běijīng..	Je pense que pour aller de Beijing..
..到苏要三天。	..dào Sūzhōu yào sān tiān.	..à Suzhou, il faut 3 jours.
小时	xiǎoshí	heure (durée)
三个小时	sān ge xiǎoshí	3 heures (durée)
点	diǎn	heure (horloge)
现在三点了。	Xiànzài sān diǎn le.	Maintenant, il est 3 heures.
武则天	Wǔ Zétiān	Impératrice de Chine (Dynastie des Tang)
我巴黎的家	wǒ Bālí de jiā	ma maison de Paris
第四课	Dì sì kè	Quatrième leçon (16/10/2008)
往左走。	Wǎngzuǒ zǒu.	Marchez vers la gauche.
往右走。	Wǎngyòu zǒu.	Marchez vers la droite.
左边	zuǒbiān	à gauche
右边	yòubiān	à droite
后边	hòubiān	en arrière, derrière
前边	qiánbiān	en avant, devant

小王在我右边。	<i>Xiǎo Wáng zài wǒ yòubiān.</i>	Xiao Wang est à ma droite.
小王在我前边。	<i>Xiǎo Wáng zài wǒ qiánbiān.</i>	Xiao Wang est devant moi.
就 在前边	<i>jiù zài qiánbiān</i>	juste devant
那儿	<i>nàr</i>	là-bas
那里	<i>nàlǐ</i>	là-bas
就	<i>jiù</i>	juste, bientôt, déjà, à peine
就在那儿。	<i>Jiù zài nàr.</i>	C'est juste là-bas.
就在那里。	<i>Jiù zài nàlǐ.</i>	C'est juste là-bas.
我的笔呢？	<i>Wǒ de bǐ ne ?</i>	Où est (donc) mon stylo ?
就在这儿	<i>Jiù zài zhèr.</i>	Il est juste ici.
就	<i>jiù</i>	particule d'insistance
就不去！	<i>Jiù bú qù !</i>	Je n'irai pas !
就不吃！	<i>Jiù bù chī !</i>	Je ne mangerai pas !
就	<i>jiù</i>	seulement, ne...que
我就有十块钱，	<i>Wǒ jiù yǒu shí kuài qián,</i>	Je n'ai que dix euros,
..不能买汽车。	<i>..bù néng mǎi qìchē.</i>	..je ne peux acheter une voiture.
妈妈不安。	<i>Māma bù ān.</i>	Maman est inquiète.
开水	<i>kāishuǐ</i>	eau bouillie, eau bouillante
开车	<i>kāichē</i>	démarrer, mettre en marche, conduire
开门	<i>kāimén</i>	ouvrir la porte

出门	<i>chūmén</i>	sortir
关门	<i>guān mén</i>	fermer la porte
..不买汽车。	<i>..bù mǎi qìchē.</i>	..je ne peux pas acheter une voiture.
前	<i>qián</i>	avant
你能开汽车..	<i>Nǐ néng kāi qìchē..</i>	Pourrais-tu ouvrir..
..的前门吗？	<i>..de qián mén ma ?</i>	..la portière avant de la voiture ?
后	<i>hòu</i>	arrière
坏	<i>huài</i>	s'abîmer, être endommagé, mauvais, méchant
我的汽车..	<i>Wǒ de qìchē..</i>	La portière arrière..
..后门坏了。	<i>..hòu mén huài le.</i>	..de ma voiture est cassée.
我的红车..	<i>Wǒ de hóng chē..</i>	La portière blanche..
..的白门坏了。	<i>..de bái mén huài le.</i>	..de ma voiture rouge est cassée.
苹果坏了。	<i>Píngguǒ huài le.</i>	La pomme est pourrie.
我的车坏了。	<i>Wǒ de chē huài le.</i>	Ma voiture est en panne.
烤面包机	<i>kǎomiànbāojī</i>	grille-pain
现钱	<i>xiàncián</i>	argent comptant (liquide), espèces
花钱	<i>huāqián</i>	dépenser de l'argent (inconsidérément)
毛	<i>máo</i>	poil
猫	<i>māo</i>	chat
帽子	<i>màozǐ</i>	chapeau

一个猫毛帽	yíge māo máo mào	1 chapeau en poil de chat
巾	jīn	clé du turban serviette, pièce d'étoffe
牛毛	niúmáo	poil de boeuf
羊毛	yángmáo	laine (poil de mouton)
牦牛	máoniú	yack
鸡	jī	poule, coq, poulet
鸡毛	jīmáo	plume de poule
信	xìn	lettre
鸡毛信	jīmáo xìn	message avec une plume attachée (courrier urgent)
十分	shífēn	très, fort, tout à fait, extrêmement
十分高兴	shífēn gāoxìng	être très content
十分钟	shí fēn zhōng	10 minutes
过分	guòfèn	trop, excessif, exagéré
块	kuài	[Classificateur des blocs et des morceaux]
两块肉	liǎng kuài ròu	2 morceaux de viande
方	fāng	direction, côté, carré
方块字	fāngkuàizì	caractères chinois (caractères carrés)
从来	cónglái	depuis toujours (+ Affirm.) jamais (+ Négation)
我从来没..	Wǒ cónglái méi..	Je ne suis jamais..
..去过日本。	..qù guo Rìběn.	..allé au Japon.

第五课	Dì wǔ kè	Cinquième leçon (23/10/2008)
我要去北京。	Wǒ yào qù Běijīng.	Je veux aller à Beijing. (Voyage déjà programmé)
我想去北京。	Wǒ xiǎng qù Běijīng.	Je souhaite aller à Beijing. (Voyage non programmé)
从巴黎到北京..	Cóng Bālí dào Běijīng..	Le billet d'avion pour aller de Paris à Beijing..
..的飞机票要..	..de fēijī piào yào..	..coûte..
..七百八十块。	..qī bǎi bā shí kuài.	..780 euros.
我坐火车..	Wǒ zuò huǒchē..	Je vais en train..
..去北京。	..qù Běijīng.	..à Beijing.
往返	wǎngfǎn	faire un aller-retour
我去火车站..	Wǒ qù huǒchēzhàn..	Je vais à la gare..
..买火车票。	..mǎi huǒchē piào.	..acheter un billet de train.
左边	zuǒbiān	à gauche
右边	yòubiān	à droite
后边	hòubiān	en arrière, derrière
前边	qiánbiān	en avant, devant
从小	cóngxiǎo	dès l'enfance, depuis l'enfance
我从小..	Wǒ cóngxiǎo..	Depuis l'enfance..
..想吃巧克力。	..xiǎng chī qiǎokèlì.	..j'ai envie de (manger du) chocolat.
中医	zhōngyī	médecine chinoise traditionnelle
中医医院	zhōngyī yīyuàn	hôpital spécialisé en médecine chinoise

西医	xīyī	médecine occidentale
西医医院	xīyī yīyuàn	hôpital pratiquant la médecine occidentale
住院	zhùyuàn	être hospitalisé
小王住院了。	Xiǎo Wáng zhùyuàn le.	Xiao Wang a été hospitalisé.
园子	yuánzi	jardin
第六课	Dì liù kè	Sixième leçon (06/11/2008)
欧元	ōuyuán	l'euro (€)
美元	měiyuán	le dollar américain (\$)
我去上班。	Wǒ qù shàngbān.	Je vais au travail.
路过	lùguò	passer par, passer près de
今天路过..	Jīntiān lùguò..	Aujourd'hui, je passe par..
..图书馆。	..túshūguǎn.	..la bibliothèque.
我明天去..	Wǒ míngtiān qù..	Demain je vais aller..
..美国住。	..Měiguó zhù.	..habiter aux USA. (État futur : zhu)
住在	zhùzài	habiter, vivre
我住在法国。	Wǒ zhùzài Fǎguó.	J'habite en France. (État présent : zhuzai)
千	qiān	mille, un grand nombre de
一九五零年	yī jiǔ wǔ líng nián	en 1950
从一九五零年..	Cóng yī jiǔ wǔ líng nián..	Depuis 1950..
..我住在法国。	..wǒ zhùzài Fǎguó.	..j'habite en France.

路上	lùshàng	sur la route (en dehors des villes)
今天路上..	Jīntiān lùshàng..	Aujourd'hui, sur la route..
..人很多。	..rén hěn duō.	..il y a beaucoup de monde.
不太多	bú tài duō	pas beaucoup
多	duō	beaucoup
马路	mǎlù	rue, chaussée, route (pour véhicules)
过马路	guò mǎlù	traverser la chaussée
我们过马路。	Wǒmen guò mǎlù.	Nous traversons la chaussée.
过马路要看车。	Guò mǎlù yào kàn chē.	Pour traverser la chaussée, il faut regarder les voitures.
先	xiān	avant, d'abord
先看左边。	Xiān kàn zuǒbiān.	Avant, regardez à gauche.
后	hòu	après, ensuite
先看右边。	Hòu kàn yòubiān.	Après, regardez à droite.
十字	shízi	croix
路口	lùkǒu	intersection
十字路口	shízìlùkǒu	carrefour, croisement
汽水	qìshuǐ	eau gazeuse (sucrée)
我要水。	Wǒ yào shuǐ.	Je veux de l'eau (plate).
我要一瓶水。	Wǒ yào yì píng shuǐ.	Je veux une bouteille d'eau (plate).
我要一杯水。	Wǒ yào yì bēi shuǐ.	Je veux un verre d'eau (plate).

前边	qiánbiān	en avant, devant
后边	hòubiān	en arrière, derrière
从前..	Cóngqián..	Il était une fois.. (Histoire pour enfant)
后来，后来？	Hòulái, hòulái ?	Et après, et après ? (Histoire pour enfant)
后年	hòunián	dans 2 ans
后天	hòutiān	dans 2 jours, après-demain
大后天	dà hòutiān	dans 3 jours
大后天..	Dà hòutiān..	Dans 3 jours..
..是星期天。	..shì xīngqī tiān.	..c'est dimanche.
以后	yǐhòu	après, plus tard
往上看	wǎngshàng kàn	regarder vers le haut
往往	wǎngwǎng	souvent, fréquemment
来往	láiwǎng	aller et venir, relations, fréquentations
第七课	Dì qī kè	Septième leçon (13/11/2008)
以前	yǐqián	avant
以后	yǐhòu	après
往前	wǎngqián	(dirigé) vers l'avant
往后	wǎnghòu	(dirigé) vers l'arrière
书法	shūfǎ	calligraphie
福	fú	bonheur, bonne fortune

骑	qí	monter à califourchon, chevaucher
自行车	zìxíngchē	vélo
骑自行车	qí zìxíngchē	aller en vélo (à califourchon)
坐	zuò	être assis
坐自行车	zuò zìxíngchē	être assis (en amazone) à l'arrière d'un vélo
火车站怎么走？	Huǒchēzhàn zěnmě zǒu ?	Comment aller à la gare ?
往前走。	Wǎngqián zǒu.	Allez droit devant.
拐	guǎi	tourner
往左拐。	Wǎngzuǒ guǎi.	Tournez à gauche.
往右拐。	Wǎngyòu guǎi.	Tournez à droite.
第一个马路..	Dì yíge mǎlù..	Tournez à la première rue..
..往右拐。	..wǎngyòu guǎi.	..à droite.
梦	mèng	rêve
看见	kànjiàn	apercevoir (action qui ne dure pas)
看	kàn	voir (action qui dure)
今天我买了..	Jīntiān wǒ mǎi le..	Aujourd'hui, j'ai acheté..
..一辆汽车。	..yí liàng qì chē.	..1 voiture.
睡着	shuìzháo	s'endormir
他睡着了。	Tā shuìzháo le.	Il s'est endormi.
睡着了吗？	Shuìzháo le ma ?	Es-tu endormi ?

他做了一梦。	Tā zuò le yí mèng.	Il a fait un rêve.
恶梦	è mèng	cauchemar
恶人	è rén	personne méchante (mafia...)
美梦	měi mèng	beau rêve, beau songe
我梦见吃饭了。	Wǒ mèngjiàn chīfàn le.	J'ai rêvé que je mangeais.
我说累了。	Wǒ shuō léi le.	Je suis fatigué de parler.
你累吗？	Nǐ léi ma ?	Es-tu fatigué ?
不累不累。	Bù léi, bù léi.	Non, je ne suis pas fatigué.
这时候	zhè shíhòu	à ce moment-là
醒	xǐng	se réveiller
这时候孩子醒了	Zhè shíhòu háizi xǐng le.	À ce moment-là, l'enfant se réveilla.
真的吗？	Zhēn de ma ?	Est-ce que c'est vrai ?
真的。	Zhēn de.	Oui, c'est vrai.
第八课	Dì bā kè	Huitième leçon (20/11/2008)
你们家里..	Nǐmen jiālǐ..	Chez vous..
..有花园吗？	..yǒu huāyuán ma ?	..y-a-t'il un jardin ?
睡觉	shuìjiào	se coucher (verbe d'action)
我去睡觉。	Wǒ qù shuìjiào.	Je vais me coucher. (Action)
睡着	shuìzháo	s'endormir (verbe d'état)
他睡着了。	Tā shuìzháo le.	Il s'est endormi. (État)

我很累。	Wǒ hěn lèi.	Je suis très fatigué.
我想睡觉。	Wǒ xiǎng shuìjiào.	J'ai envie de me coucher.
我睡了。	Wǒ shuì le.	Je suis presque endormi.
去睡觉！	Qù shuìjiào !	Vas te coucher ! (Dit à un enfant)
没看见..	Méi kànjiàn..	Je n'ai pas aperçu.. (Mei utilisé au Passé)
没听见..	Méi tīngjiàn..	Je n'ai pas entendu.. (Mei utilisé au Passé)
..孩子说话。	..háizi shuōhuà.	..les enfants parler.
听	tīng	écouter
睡大觉	shuì dà jiào	faire une grande sieste
睡小觉	shuì xiǎo jiào	faire une petite sieste
关	guān	fermer, être fermé, douane
开	kāi	ouvrir, démarrer, bouillir
开关	kāiguān	interrupteur
开窗	kāi chuāng	ouvrir la fenêtre
关窗	guān chuāng	fermer la fenêtre
开水	kāi shuǐ	ouvrir l'eau
关水	guān shuǐ	fermer l'eau, couper l'eau
关水！	Guān shuǐ !	Coupez l'eau !
冰	bīng	glace (eau gelée)
冰山	bīngshān	iceberg

放	fàng	relâcher, libérer, faire paître
放鸟！	Fàng niǎo !	Relâche l'oiseau !
放牛	fàng niú	faire paître le bétail
活	huó	vivre, vivant, travail
活鸡	huó jī	poule, coq, poulet vivant
活鸭	huó yā	canard vivant
活羊	huó yáng	mouton vivant
活鱼	huó yú	poisson vivant
活虾	huó xiā	crevette vivante
龙虾	lóngxiā	homard, langouste
小龙虾	xiǎo lóngxiā	langoustine
更	gèng	plus
更大	gèngdà	plus grand
更好	gènghǎo	mieux, meilleur
最	zuì	le plus
最好	zuìhǎo	le meilleur
最大	zuìdà	le plus grand
更快、	gèngkuài,	le plus rapide,
更高、	gènggāo,	le plus haut,
更强	gèngqiáng	le plus puissant (Slogan JO Beijing 2008)

包	bāo	sac, paquet, envelopper
小包	xiǎo bāo	trousse, petit sac
呢	ne	particule modale d'action en cours (en train de faire qqch)
你看什么呢？	Nǐ kàn shénme ne ?	Qu'est-ce que tu es en train de lire ?
刚才	gāngcái	à l'instant
我做..	Wǒ zuò..	J'ai fait..
..很多很多梦。	..hěnduō hěnduō mèng.	..beaucoup beaucoup de rêves.
对面	duìmiàn	en face
在对面	zài duìmiàn	être en face de
...在对面..	...zài duìmiàn..	...se trouve en face..
..哪个商店？	..nǎge shāngdiàn ?	..de quel magasin ?
商店在对面。	Shāngdiàn zài duìmiàn.	Le magasin est en face.
茶馆在..	Chágǎn zài..	La maison de thé est..
..火车站对面。	..huǒchēzhàn duìmiàn.	..en face de la gare.
知道不知道？	Zhīdào bù zhīdào ?	Est-ce que tu sais ou non ?
不知道。	Bù zhīdào.	Je ne sais pas
第九课	Dì jiǔ kè	Neuvième leçon (27/11/2008)
把	bǎ	préposition d'antéposition du COD
放	fàng	mettre, placer, déposer (bǎ obligatoire avec fàng)
包	bāo	empaqueter, paquet

我把书放在..	Wǒ bǎ shū fàng zài..	Je place le livre.. (bǎ utilisé avec fàng)
..包里。	..bāo lǐ.	..dans le sac.
我把包放在..	Wǒ bǎ bāo fàng zài..	Je place le sac.. (bǎ utilisé avec fàng)
..汽车里。	..qìchē lǐ.	..dans la voiture.
关	guān	fermer
门	mén	porte
关门！	Guān mén !	Fermez la porte ! (Ordre impératif)
把门关上。	Bǎ mén guān shàng.	La porte pourrait-elle être fermée ?
请把门关上。	Qǐng bǎ mén guān shàng.	Quelqu'un pourrait-il fermer la porte, s'il vous plaît ?
我们把茶喝了。	Wǒmen bǎ chá hē le.	Le thé , nous l'avons tout bu. (chá mis en relief par bǎ)
我把饭做了。	Wǒ bǎ fàn zuò le.	Le repas, je l'ai préparé. (fàn mis en relief par bǎ)
你自己吃吧。	Nǐ zìjǐ chī ba.	Tu te débrouilles pour (le) manger tout seul.
自己	zìjǐ	soi-même
把	bǎ	bǎ n'est pas utilisé avec les verbes d'état
我把票要来。	Wǒ bǎ piào yào lái.	Je vais chercher un billet. (cas où bǎ utilisé avec yào)
主要	zhǔyào	principal, essentiel
人物	rénwù	personnage (roman, bande dessinée...)
好	hǎo	bon, bien
更好	gènghǎo	mieux, meilleur (comparatif)
最好	zuìhǎo	le mieux, le meilleur (superlatif)

更	gèng	davantage
我最小。	Wǒ zuì xiǎo.	Je suis le plus jeune. (D'entre nous)
你最大。	Nǐ zuì dà.	Tu es le plus âgé. (D'entre nous)
今天人最多。	Jīntiān rén zuì duō.	Aujourd'hui, les gens sont plus nombreux (qu'avant).
好象	hǎoxiàng	sembler, il paraît que
大象	dàxiàng	éléphant
小象	xiǎoxiàng	éléphanteau
一两岁	yì liǎng suì	1 à 2 ans d'âge
三五岁	sān wǔ suì	3 à 5 ans d'âge
比	bǐ	par rapport à, en comparaison avec
这个苹果比..	Zhège píngguǒ bǐ..	Cette pomme-ci est plus..
..那个苹果红。	..nàge píngguǒ hóng.	..rouge que cette pomme-là.
绿	lǜ	vert
绿茶	lǜchá	thé vert
红	hóng	rouge
红茶	hóngchá	thé noir (thé rouge)
有人说绿茶..	Yǒurén shuō lǜchá..	Certains disent que le thé vert..
..比红茶更好。	..bǐ hóngchá gènghǎo.	..est meilleur que le thé noir.
一样	yíyàng	pareil, semblable
和	hé	et, avec

这个苹果和..	<i>Zhège píngguǒ hé..</i>	Cette pomme-ci est aussi..
..那个一样红。	<i>..nàge píngguǒ yíyàng hóng.</i>	..rouge que cette pomme-là.
大	<i>dà</i>	grand (en superficie), exprime aussi l'âge
这两个人..	<i>Zhè liǎng ge rén..</i>	Ces 2 hommes-ci..
..一样大。	<i>..yíyàng dà.</i>	..ont le même âge.
高	<i>gāo</i>	haut, grand (en taille)
这两个人..	<i>Zhè liǎng ge rén..</i>	Ces 2 hommes-ci..
..一样高。	<i>..yíyàng gāo.</i>	..ont la même taille.
第十课	<i>Dì shí kè</i>	Dixième leçon (11/12/2008)
我吃苹果。	<i>Wǒ chī píngguǒ.</i>	Je mange des pommes.
我吃很多苹果。	<i>Wǒ chī hěn duō píngguǒ.</i>	Je mange beaucoup de pommes.
得	<i>de</i>	complément d'appréciation
我吃苹果..	<i>Wǒ chī píngguǒ..</i>	Je mange..
..吃得很多。	<i>..chī de hěn duō.</i>	..beaucoup de pommes.
我吃苹果..	<i>Wǒ chī píngguǒ..</i>	Je ne mange pas..
..吃得不多。	<i>..chī de bù duō.</i>	..beaucoup de pommes.
他苹果比我..	<i>Tā píngguǒ bǐ wǒ..</i>	Il mange plus de pommes..
..吃得多。	<i>..chī de duō.</i>	..que moi.
他苹果比我..	<i>Tā píngguǒ bǐ wǒ..</i>	Il mange encore plus ..
..吃得更多。	<i>..chī de gèng duō.</i>	..de pommes que moi.

更	<i>gèng</i>	plus, davantage
花	<i>huā</i>	fleur, dépenser
他花比我..	<i>Tā huā bǐ wǒ..</i>	Il achète plus de fleurs..
..买得多。	<i>..mǎi de duō.</i>	..que moi.
花他比我..	<i>Huā tā bǐ wǒ..</i>	Des fleurs, il en achète..
..买得多。	<i>..mǎi de duō.</i>	..plus que moi.
走	<i>zǒu</i>	aller, marcher
他比我..	<i>Tā bǐ wǒ..</i>	Il va..
..走得远。	<i>..zǒu de yuǎn.</i>	..plus loin que moi.
慢	<i>màn</i>	lentement
他比我..	<i>Tā bǐ wǒ..</i>	Comparé à moi,..
..走得慢。	<i>..zǒu de màn.</i>	..il marche lentement.
他比我..	<i>Tā bǐ wǒ..</i>	Comparé à moi,..
..走得不慢。	<i>..zǒu de bú màn.</i>	..il marche plus vite.
我们吃..	<i>Wǒmen chī..</i>	Nous mangeons..
..得一样多。	<i>..de yíyàng duō.</i>	..la même quantité.
我们吃..	<i>Wǒmen chī..</i>	Nous ne mangeons..
..得不一样多。	<i>..de bù yíyàng duō.</i>	..pas la même quantité.
我们吃..	<i>Wǒmen chī..</i>	Nous mangeons..
..得一样快。	<i>..de yíyàng kuài.</i>	..aussi vite.

我们吃..	Wǒmen chī..	Nous mangeons..
..得一样慢。	..de yíyàng màn.	..aussi lentement.
层	céng	[Classificateur des étages]
第二层	dì èr céng	le 2 ^{ème} niveau (le 1 ^{er} étage en France)
倒	dào	marcher en arrière, renverser, à l'envers
数	shǔ	compter
数字	shùzi	chiffre, nombre
倒数	dàoshǔ	compter à rebours, compter en ordre inverse
倒数第五行	dàoshǔ dì wǔ háng	la 5 ^{ème} ligne en partant du bas
倒数第四个字	dàoshǔ dì sì ge zì	le 3 ^{ème} mot/caractère avant le dernier
如果..., 就...	rúguǒ..., jiù...	si..., alors... (<i>rúguǒ</i> : utilisé ou non utilisé)
就	jiù	alors (le <i>sujet</i> est placé avant <i>jiù</i>)
如果没有火车,	Rúguǒ méiyǒu huǒchē,	S'il n'y a pas de train,
..我就坐飞机..	..wǒ jiù zuò fēijī..	..alors j'irai en avion..
..去巴黎。	..qù Bāilí.	..à Paris.
没有火车,	Méiyǒu huǒchē,	S'il n'y a pas de train,
..我就坐飞机..	..wǒ jiù zuò fēijī..	..alors j'irai en avion..
..去巴黎。	..qù Bāilí.	..à Paris.
我很高兴..	Wǒ hěn gāoxìng..	Je suis très content..
..是国王。	..shì guówáng.	..d'être le Roi.

一个人	yíge rén	seul
自己	zìjǐ	soi-même
最	zuì	le plus
最好	zuìhǎo	le meilleur, le mieux
最后	zuìhòu	le dernier, final, ultime enfin, finalement
最后一课	zuìhòu yí kè	la dernière leçon
最近	zuìjìn	ces derniers temps, récemment, prochainement
我最近很忙。	Wǒ zuìjìn hěn máng.	Je suis très occupé ces temps-ci.
我们一样大。	Wǒmen yíyàng dà.	Nous avons le même âge.
我们一样高。	Wǒmen yíyàng gāo.	Nous avons la même taille. (même hauteur)
第十一课	Dì shí yī kè	Onzième leçon (18/12/2008)
如果..就给你。	Rúguǒ..jiù gěi nǐ.	Si..alors je te le donnerai. (<i>jiù</i> placé avant le <i>verbe</i>)
数	shù	nombre, chiffre
他就喜欢数学。	Tā jiù xǐhuān shùxué.	Il n'aime que les maths. (<i>jiù</i> placé avant le <i>verbe</i>)
圣诞	Shèngdàn	la Nativité
圣诞老人	Shèngdàn Lǎorén	le Père Noël
圣诞快乐!	Shèngdàn kuàilè !	Joyeux Noël !
下个星期..	Xiàge xīngqī..	La semaine prochaine..
..就是圣诞节。	..jiù shì Shèngdàn jié.	..c'est déjà la fête de Noël. (<i>jiù</i> placé avant le <i>verbe</i>)
我很高兴。	Wǒ hěn gāoxìng.	Je suis très content.

走之旁	<i>zǒu zhī páng</i>	le radical de la marche <i>douce</i>
之	<i>chuò</i>	Radical N° 162 (marche)
硬 走之	<i>yìng zǒu zhī</i>	le radical de la marche <i>dure</i> (à grandes enjambées)
彳	<i>yǐn</i>	Radical N° 54 (grande enjambée)
过海关	<i>guò hǎiguān</i>	passer le contrôle de douane
我去过海关。	<i>Wǒ qù guò hǎiguān.</i>	Je vais passer le contrôle de douane.
我把包放在..	<i>Wǒ bǎ bāo fàng zài..</i>	Je place le sac.. (<i>bǎ</i> utilisé avec <i>fàng</i>)
..汽车里。	<i>..qìchē lǐ.</i>	..dans la voiture.
放在	<i>fàng zài</i>	placer (<i>zài</i> : état, statique)
放到	<i>fàng dào</i>	placer (<i>dào</i> : action, dynamique)
放火	<i>fàng huǒ</i>	mettre le feu volontairement (pyromane)
放学	<i>fàng xué</i>	terminer une journée d'école
孩子放学了。	<i>Háizi fàng xué le.</i>	Les enfants ont terminé leur journée d'école.
放羊了！	<i>Fàng yáng le !</i>	L'école est finie ! les élèves se sont dispersés
放大	<i>fàng dà</i>	agrandir, amplifier (photo, texte, ...)
缩小	<i>suō xiǎo</i>	réduire, amoindrir, diminuer (photo, texte, ...)
放假	<i>fàng jià</i>	donner un congé à qqn, être en vacances
我很高兴放假。	<i>Wǒ hěn gāoxìng fàng jià.</i>	Je suis très content d'être en vacances.
开放	<i>kāi fàng</i>	s'épanouir, ouvrir, ouverture langage politico-administratif
干活儿	<i>gàn huór</i>	bricoler, bosser

以前	<i>yǐ qián</i>	avant, auparavant
以后	<i>yǐ hòu</i>	après, plus tard
活	<i>huó</i>	vivre, vivant, mobile, vif, travail, besoin
活鸡	<i>huó jī</i>	poulet vivant
他活得很累。	<i>Tā huó de hěn lèi.</i>	Il vit de façon très fatigante.
他活得很好。	<i>Tā huó de hěn hǎo.</i>	Il vit de façon très bonne.
包子	<i>bāo zi</i>	petit pain farci cuit à la vapeur
书包	<i>shū bāo</i>	cartable, sac
钱包	<i>qián bāo</i>	porte-monnaie, bourse, portefeuille
第十二课	<i>Dì shí èr kè</i>	Douzième leçon (08/01/2009)
我到对面的..	<i>Wǒ dào duì miàn de..</i>	Je suis allé au..
中国商店去了。	<i>Zhōngguó shāng diàn qù le.</i>	magasin chinois d'en face.
走	<i>zǒu</i>	marcher, aller à pied
走路	<i>zǒu lù</i>	marcher, (aller) à pied (verbe sans COD)
说	<i>shuō</i>	dire
说话	<i>shuō huà</i>	parler, dire, bavarder (verbe sans COD)
看	<i>kàn</i>	voir, regarder
看书	<i>kàn shū</i>	lire (verbe sans COD)
我走路去大学。	<i>Wǒ zǒu lù qù dà xué.</i>	Je vais à pied à l'Université.
走路比骑车慢。	<i>Zǒu lù bǐ qí chē màn.</i>	Aller à pied est plus lent que d'aller en vélo.

骑车	qí chē	aller en vélo (en conduisant le vélo)
坐车	zuò chē	être transporté en voiture (assis à l'arrière ou devant)
自行车	zìxíngchē	vélo, bicyclette
更好	gèng hǎo	mieux, meilleur
吃鱼更好。	Chī yú gèng hǎo.	Manger du poisson, c'est mieux.
吃鱼，	Chī yú,	Manger du poisson,
..身体更好。	..shēntǐ gèng hǎo.	..c'est mieux pour la santé.
小王和我..	Xiǎo Wáng hé wǒ..	Xiao Wang et moi..
..今天早上..	..jīntiān zǎoshang..	..ce matin..
..骑车上班。	..qí chē shàngbān.	..allons en vélo travailler. (en conduisant le vélo)
肉	ròu	viande, chair
肉丁	ròudīng	petits dés de viande (de porc si non précisé)
人才中心	réncai zhōngxīn	centre de ressources humaines
父母	fù-mǔ	père et mère, parents
父亲	fùqīn	père
母亲	mǔqīn	mère
父子	fù-zǐ	père et fils
母子	mǔ-zǐ	mère et fils
父女	fù-nǚ	père et fille
母女	mǔ-nǚ	mère et fille

亲爱的爸爸	qīn'ài de bàba	papa chéri
对象	duìxiàng	petit(e) ami(e)
你有对象吗？	Nǐ yǒu duìxiàng ma ?	As-tu un(e) petit(e) ami(e) ?
他和小王对话。	Tā hé Xiǎo Wáng duìhuà.	Il dialogue avec Xiao Wang. (langage officiel)
他和小王说话。	Tā hé Xiǎo Wáng shuōhuà.	Il parle avec Xiao Wang.
第十三课	Dì shí sān kè	Treizième leçon (19/03/2009)
翻	fān	tourner, retourner, renverser
请翻到..	Qǐng fān dào..	Je vous prie de tourner..
一百九十六页。	..yì bǎi jiǔ shí liù yè.	..jusqu'à la page 196.
发	fā	émettre, établir
发票	fāpiào	facture, reçu
开发票	kāi fāpiào	établir une facture
学中文对身体..	Xué zhōngwén duì shēntǐ..	Étudier le chinois,...
..很好。	..hěn hǎo.	..c'est bon pour la santé.
万	wàn	dix mille, un grand nombre de
事	shì	affaire, chose, accident, travail, emploi
如意	rúyì	à son gré, selon ses désirs
万事如意。	Wàn shì rúyì.	Tous mes meilleurs vœux.
又	yòu	encore, une fois de plus, en outre, de plus, à la fois
见面	jiànmiàn	se rencontrer, se voir

我们又见面了。	Wǒmen yòu jiànmiàn le.	Nous nous re-voyons. (yòu: action répétée)
我刚才又..	Wǒ gāngcái yòu..	Je viens juste..
..喝了一杯。	..hē le yì bēi.	..d'en boire une autre tasse.
今天的茶..	Jīntiān de chá..	Le thé d'aujourd'hui..
..很好喝。	..hěn hǎo hē.	..est très bon (à boire).
我喝了一杯。	Wǒ hē le yì bēi.	J'en ai bu une tasse.
我还想..	Wǒ hái xiǎng..	Je veux encore..
..喝一杯。	..hē yì bēi.	..(en) boire une tasse.
如果不好..	Rúguǒ bù hǎo..	Si ce n'est pas bon..
再	zài	de nouveau, plus
母	mǔ	mère, femelle
每	měi	chaque
每天早上	měi tiān zǎoshang	chaque matin (ne pas oublier tiān)
每三个月..	Měi sān ge yuè..	Tous les trois mois,..
..我去瑞士。	..wǒ qù Ruìshì.	..je vais en Suisse.
士	shì	soldat, lettré
土	tǔ	terre, sol
今天	jīntiān	aujourd'hui
午	wǔ	le 7 ^{ème} des 12 rameaux terrestres
中午	zhōngwǔ	midi

今天中午	jīntiān zhōngwǔ	ce midi (ne pas oublier jīntiān)
午饭	wǔfàn	déjeuner, repas de midi
认为	rènwéi	penser que, estimer que (exprime un avis personnel)
我认为喝茶..	Wǒ rènwéi hē chá..	Je pense que boire du thé..
..对身体很好。	..duì shēntǐ hěn hǎo.	..c'est bon pour la santé.
以为	yǐwéi	croire que, penser que (peut-être à tort)
第十四课	Dì shí sì kè	Quatorzième leçon (02/04/2009)
有很多花。	Yǒu hěn duō huā.	Il y a beaucoup de fleurs.
色	sè	couleur
粉	fěn	(couleur) rose
红	hóng	(couleur) rouge
红色	hóng sè	(couleur) rouge
紫	zǐ	violet, pourpre
我喜欢..	Wǒ xǐhuān..	J'aime..
..蓝色的花。	..lán sè de huā.	..les fleurs de couleur bleue.
花好看。	Huā hǎo kàn.	Les fleurs sont belles (à voir) (Utiliser kàn)
今天..	Jīntiān..	Aujourd'hui,..
..没有风。	..méiyǒu fēng.	..il n'y a pas de vent.
..没有大风。	..méiyǒu dà fēng.	..il n'y a pas de grand vent.
..没有小风。	..méiyǒu xiǎo fēng.	..il n'y a pas de petit vent.

现在	xiànzài	maintenant, actuellement
出	chū	sortir, paraître, surgir
太阳	tàiyáng	le soleil
现在出太阳了。	Xiànzài chū tàiyáng <i>le</i> .	Le soleil s'est levé. (Chgt d'état marqué par <i>le</i>)
月亮	yuèliang	la lune
今天	jīntiān	aujourd'hui
晚上	wǎnshàng	soir
今天晚上	jīntiān wǎnshàng	ce soir
今天晚上..	Jīntiān wǎnshàng..	Ce soir..
..有月亮。	..yǒu yuèliang.	..il y a la lune.
周恩来	Zhōu Ēnlái	Chou En-Lai (Homme politique chinois)
未	wèi	ne...pas, ne pas...encore, 8 ^{ème} Rameau Terrestre
末	mò	fin, extrémité (ne pas confondre avec <i>wèi</i>)
周	zhōu	tour, semaine
周末	zhōumò	fin de semaine, week-end
个	ge	classificateur
月	yuè	mois, lune
三个月	sān <i>ge</i> yuè	trois mois (durée) (classificateur <i>ge</i> obligatoire)
下周末	xià zhōumò	le week-end prochain (pas de classificateur)
这个周末	zhège zhōumò	ce week-end-ci

这个周末..	Zhège zhōumò..	Ce week-end,...
..天气很好。	..tiānqì hěn hǎo.	..le temps est (très) beau.
这个周一	zhège zhōu yī	ce lundi
下星期	xià xīngqī	la semaine prochaine (pas de classificateur)
这个星期	zhège xīngqī	cette semaine-ci
下	xià	dessous: on ne voit pas, donc utilisé pour le futur
上	shàng	dessus: on voit, donc utilisé pour le passé vu
下个月	xià <i>ge</i> yuè	le mois prochain (classificateur <i>ge</i> obligatoire)
上个月	shàng <i>ge</i> yuè	le mois dernier (classificateur <i>ge</i> obligatoire)
前	qián	avant, devant, précédent, ancien
后	hòu	après, derrière
以后	yǐhòu	après, plus tard
以后呢?	Yǐhòu ne ?	Et ensuite ?
明年	míngnián	l'année prochaine
今年	jīnnián	cette année
去年	qùnián	l'année dernière
去年一月	qùnián yī yuè	au mois de janvier de l'année dernière
晴	qíng	beau, clair, serein
晴天	qíngtiān	beau temps, ciel dégagé, journée ensoleillée
雨过天晴。	Yǔ guo tiān qíng.	Après la pluie, le beau temps.

令	<i>líng</i>	ordre, faire, imposer, saison, bon, Votre (honorifique)
今	<i>jīn</i>	actuel, présent, ce, cette (ne pas confondre avec <i>líng</i>)
天	<i>tiān</i>	ciel
夫	<i>fū</i>	mari (ne pas confondre avec <i>tiān</i>)
夫人	<i>fūren</i>	femme mariée, dame, madame
阳	<i>yáng</i>	soleil, principe masculin ou positif
阳电	<i>yángdiàn</i>	électricité positive
阴	<i>yīn</i>	lune, principe féminin ou négatif
阴电	<i>yīndiàn</i>	électricité négative
阴天	<i>yīntiān</i>	temps couvert, sombre
第十五课	<i>Dì shí wǔ kè</i>	Quinzième leçon (14/05/2009)
跳	<i>tiào</i>	sauter, bondir, palpiter, battre
你的心不跳了。	<i>Nǐ de xīn bú tiào le.</i>	Ton cœur ne va plus sauter. (<i>le</i> marque le chgt d'état)
跳舞	<i>tiàowǔ</i>	danser
吓	<i>xià</i>	effrayer, intimider
吓一跳	<i>xià yí tiào</i>	sursauter
饱	<i>bǎo</i>	rassasié, repu, plein, satisfaire
我吃饱了。	<i>Wǒ chī bǎo le.</i>	J'ai bien mangé. (<i>le</i> marque le chgt d'état)
别	<i>bié</i>	ne...pas
别说了！	<i>Bié shuō le !</i>	Ne parlez plus ! (<i>le</i> marque le chgt d'état)

别说法文了！	<i>Bié shuō fǎwén le !</i>	Ne parlez plus en français ! (<i>le</i> marque le chgt d'état)
别喝了！	<i>Bié hē le !</i>	Arrête de boire ! (Forme impérative de <i>bié</i>)
别看书了！	<i>Bié kànshū le !</i>	Arrête de lire ! (Forme impérative de <i>bié</i>)
别吓他！	<i>Bié xià tā !</i>	Ne lui fais pas peur ! (Forme impérative de <i>bié</i>)
别的人	<i>bié de rén</i>	d'autres (personnes)
别人	<i>biérén</i>	d'autres (personnes)
还有别的人吗？	<i>Hái yǒu bié de rén ma ?</i>	Y-a-t'il encore du monde ?
还有别人。	<i>Hái yǒu biérén.</i>	Il y a encore du monde.
还要别的吗？	<i>Hái yào bié de ma ?</i>	Voulez-vous autre chose ?
分别	<i>fēnbié</i>	se quitter, se séparer
分别的时候	<i>fēnbié de shíhòu</i>	au moment de se quitter
特别	<i>tèbié</i>	particulièrement
特别好吃	<i>tèbié hǎo chī</i>	manger particulièrement bien
特别高兴	<i>tèbié gāoxìng</i>	être particulièrement content
气	<i>qì</i>	gaz, air, souffle, énergie
功	<i>gōng</i>	mérite, exploit, résultat, s'exercer
气功	<i>qìgōng</i>	exercices respiratoires
功夫	<i>gōngfu</i>	temps, art, travail, kung-fu, art martial
工夫	<i>gōngfu</i>	temps, habileté, travail
元气	<i>yuánqì</i>	énergie vitale, souffle d'origine

天气	<i>tiānqì</i>	temps (au sens météorologique)
气候	<i>qìhòu</i>	climat
变	<i>biàn</i>	changer, devenir
暖	<i>nuǎn</i>	tiède, doux
气候变暖	<i>qìhòu biàn nuǎn</i>	réchauffement climatique
生气	<i>shēngqì</i>	être en colère, être fâché
不生气了！	<i>Bù shēngqì le !</i>	Ne te fâche plus ! (<i>le</i> marque le chgt d'état)
我不生气。	<i>Wǒ bù shēngqì.</i>	Je ne suis pas en colère.
和	<i>hé</i>	doux, harmonieux, paix, et, avec
和气	<i>héqì</i>	gentil, aimable, sympathique
打气	<i>dǎqì</i>	gonfler, insuffler de l'air
正	<i>zhèng</i>	correct, juste
正常	<i>zhèngcháng</i>	(être) normal
他不正常。	<i>Tā bú zhèngcháng.</i>	Il n'est pas normal.
下雨	<i>xià yǔ</i>	il pleut
今天下小雨。	<i>Jīntiān xià xiǎo yǔ.</i>	Aujourd'hui, il tombe une petite pluie.
祝	<i>zhù</i>	souhaiter
君	<i>jūn</i>	gentleman
愉快	<i>yúkuài</i>	agréable, joyeux
祝君愉快！	<i>Zhù jūn yúkuài !</i>	Passez un bon moment !

Exercices du Cours de Chinois 2008-2009
Termes et Expressions Fréquemment Utilisés

请用中文回答问题	由汉语译成法语	由法语译成汉语
<i>Qǐng yòng zhōngwén huídá wèntí</i>	<i>Yóu Hànyǔ yì chéng Fǎyǔ</i>	<i>Yóu Fǎyǔ yì chéng Hànyǔ</i>
Répondez aux questions en utilisant le Chinois	Traduire du Chinois en Français (~Version)	Traduire du Français en Chinois (~Thème)
	将外文译成本国文的练习	将本国文译成外文的练习
	<i>Jiāng wàiwén yì chéng běngúo wén de liànxí</i>	<i>Jiāng běngúo wén yì chéng wàiwén de liànxí</i>
	Version, Exercice de Version	Thème, Exercice de Thème
	将汉语译成法语的练习	将法语译成汉语的练习
	<i>Jiāng Hànyǔ yì chéng Fǎyǔ de liànxí</i>	<i>Jiāng Fǎyǔ yì chéng Hànyǔ de liànxí</i>
	Version, Exercice de Version (de Chinois en Français)	Thème, Exercice de Thème (de Français en Chinois)
词汇表	问题	练习
<i>Cíhuì biǎo</i>	<i>wèntí</i>	<i>liànxí</i>
Liste de vocabulaire	question, problème, ennui, difficulté	exercice
由	译	成
<i>yóu</i>	<i>yì</i>	<i>chéng</i>
par, de	traduire, interpréter	devenir
文	外文	课文
<i>wén</i>	<i>wàiwén</i>	<i>Kèwén</i>
langue, culture, écriture, caractère	langue étrangère	Texte
本国	把	将
<i>běngúo</i>	<i>bǎ</i>	<i>jiāng</i>
son propre pays, ce pays	préposition d'antéposition du COD (avant le verbe) (utilisée en langue parlée)	préposition d'antéposition du COD (avant le verbe) (équivalente à <i>bǎ</i> mais utilisée en langue écrite)

练习一 Liànxí yī – Exercice 1 (02/10/2008)

一 Écrivez les sinogrammes à partir du Pinyin

中国	法文	日本	北方	可是
Zhōngguó	fǎwén	Rìběn	běifāng	kěshì
Chine	langue française	Japon	le nord, du Nord	mais, cependant
茶馆	喝水	不在家	一杯红酒	今天
cháguǎn	hē shuǐ	bú zài jiā	yì bēi hóng jiǔ	jīntiān
maison de thé	boire de l'eau	ne pas être à la maison	un verre de vin rouge	aujourd'hui

二 Mettez les phrases dans l'ordre correct

1, 小王今天想喝啤酒。

1, Xiǎo Wáng jīntiān xiǎng hē píjiǔ.

1, Aujourd'hui, Xiao Wang désire boire de la bière.

2, 我想看书, 不想听他说话。

2, Wǒ xiǎng kànshū, bù xiǎng tīng tā shuōhuà.

2, Je désire lire, je ne veux pas l'entendre parler.

3, 这是我的茶杯, 你的在那儿。

3, Zhè shì wǒde chábéi, nǐde zài nàr.

3, Ceci est ma tasse à thé, la tienne est là.

4, 我还想要一点儿咖啡, 可以吗? 还有吗?

4, Wǒ hái xiǎng yào yìdiǎnr kāfēi, kěyǐ ma? Hái yǒu ma?

4, Je souhaite encore avoir un peu café, est-ce possible? Est-ce qu'il y en a encore?

三 Traduisez en chinois

我八月去法国的南方了。那儿人很多。我见到三个大学的朋友。

Wǒ bā yuè qù Fǎguó de nánfāng le. Nàr rén hěn duō. Wǒ jiàn dào sān ge Dàxué de péngyou.

Je suis allé dans le sud de la France en août. Là-bas, il y a beaucoup de monde. J'ai pu rencontrer trois amis de Fac.

世界太小了! 现在我朋友都在国外工作。他们第二天回国。

Shìjiè tài xiǎo le! Xiànzài wǒ péngyou dōu zài guówài gōngzuò. Tāmen dì èr tiān huí guó.

On dit que le monde est petit! Mes amis travaillent tous à l'Étranger maintenant. Ils vont rentrer le lendemain.

练习二 Liànxí èr – Exercice 2 (09/10/2008)

词汇表 Cíhuì biǎo – Liste de Vocabulaire

知道	从这儿	公共汽车，汽车	先	西
zhīdào	cóng zhèr	gōnggòngqìchē, qìchē	xiān	xī
savoir, connaître	d'ici	autobus	avant	ouest
再	下	后	往	看到
zài	xià	hòu	wǎng	kàndào
de nouveau, puis, ensuite	descendre	après	en direction de, vers, aller	apercevoir (réussir à voir)

一 Trouvez les sinogrammes qui ne sont pas corrects et corrigez les

我知道怎么去天安门。从这儿坐三三二路汽车，先到西四，

Wǒ zhīdào zěnnme qù Tiān'ānmén. Cóng zhèr zuò sān sān èr lù qìchē, xiān dào Xīsì,

Je sais comment aller à la place Tian'anmen. D'ici prendre le bus 332, avant d'arriver à Xisi (nom de lieu à Beijing),

再坐八十一路汽车，下车后，往前走一点儿就能看到天安门。

zài zuò bā shí yí lù qìchē, xià chē hòu, wǎng qián zǒu yídiǎnr jiù néng kàndào Tiān'ānmén.

ensuite prendre le bus (de la route) 81, descendre du bus, aller vers l'avant en marchant un peu et bientôt pouvoir apercevoir Tian'anmen.

练习三 Liànxí sān – Exercice 3 (16/10/2008)

Faites des phrases avec les mots

1, 我从北京去上海。

1, Wǒ cóng Běijīng qù Shànghǎi.

1, Je vais de Pékin à Shanghai.

2, 去巴黎的飞机票 58,5 欧元。

2, Qù Bālí de fēijī piào 58,5 ōuyuán.

2, Pour aller à Paris, le billet d'avion vaut 58,5 euros.

3, 到医院怎么坐车？

3, Dào yīyuàn zěnnme zuò chē ?

3, Pour aller à l'hôpital, comment prendre le bus ?

4, 火车票多少钱？

4, Huǒchē piào duōshǎo qián ?

4, Combien coûte un billet de train ?

5, 二十二路车站在哪儿?

5, Ershí èr lù chēzhàn zài nǎr ?

5, Où se trouve l'arrêt (de bus) numéro 22 ?

6, 医院离车站远。

6, Yīyuàn lí chēzhàn yuǎn.

6, L'hôpital est loin de l'arrêt de bus.

练习四 Liànxí sì – Exercice 4 (23/10/2008)

1. Complétez avec un verbe

小王下星期要去中国，他要坐飞机去。今天他去买飞机票，飞机票没有了。

Xiǎo Wáng xià xīngqī yào qù Zhōngguó, tā yào zuò fēijī qù. Jīntiān tā qù mǎi fēijī piào, fēijī piào méiyǒu le.

La semaine prochaine, Xiao Wang veut aller en Chine, il veut aller en avion. Aujourd'hui, il va acheter un billet d'avion, il n'y a plus de billets d'avion.

可是他不想坐火车去中国。他问卖票的小姐有什么时候的票，

Kěshì tā bú xiǎng zuò huǒchē qù Zhōngguó. Tā wèn mài piào de xiǎojiě yǒu shénme shíhòu de piào,

Mais il n'a pas envie de prendre le train pour aller en Chine. Il demande à la demoiselle vendeuse de billets pour quelle date il y a des billets,

小姐说有明天的票。买还是不买明天的票，小王要想想。

xiǎo jiě shuō yǒu míngtiān de piào. Mǎi háishi bù mǎi míngtiān de piào, Xiǎo Wáng yào xiǎng xiǎng.

la vendeuse dit qu'il y a des billets pour demain. Acheter ou ne pas acheter un billet pour demain, Xiao Wang a besoin de réfléchir.

2. Version

马冬上班的地方在他家西边，图书馆也在他家西边。

Mǎ Dōng shàngbān de dìfāng zài tā jiā xībiān, túshūguǎn yě zài tā jiā xībiān.

Le lieu de travail de Ma Dong est à l'ouest de sa maison, la bibliothèque est aussi à l'ouest de sa maison.

他天天上班路过图书馆。

Tā tiāntiān shàngbān lù guò túshūguǎn.

Il va au travail tous les jours en passant par la bibliothèque.

昨天有一个人问马冬怎么去图书馆，

Zuótiān yǒu yí ge rén wèn Mǎ Dōng zěnmē qù túshūguǎn,

Hier, il y a une personne qui a demandé à Ma Dong comment faire pour aller à la bibliothèque,

他说:你往前走，前边第二个路口往右，走 100 米，

tā shuō: nǐ wǎngqián zǒu, qiánbiān dì èr ge lùkǒu wǎngyòu, zǒu bǎi mǐ,

Il a dit: vous marchez tout droit, vers l'avant et à droite du 2^{ème} carrefour, marchez 100 mètres,

马路左边就是图书馆。

Mǎlù zuǒbian jiùshì túshūguǎn.

la bibliothèque se trouve juste sur la gauche de la rue.

练习五 Liànxí wǔ – Exercice 5 (06/11/2008)

Complétez les phrases avec 怎么 zěnmě ou 怎么样 zěnmeyàng

1, 我们明天怎么去?

1, Wǒmen míngtiān zěnmě qù?

1, Demain, comment (par quel moyen de transport) irons nous ?

2, 这本书怎么样?

2, Zhè běn shū zěnmeyàng ?

2, Ce livre-ci, comment est-il ?

3, 没有绿茶, 喝红茶怎么样?

3, Méiyǒu lǜchá, hē hóngchá zěnmeyàng ?

3, Il n'y a pas de thé vert, que dirais-tu de boire du thé noir (rouge) ?

4, 小王昨天买的自行车怎么样?

4. Xiǎo Wáng zuótiān mǎi de zìxíngchē zěnmeyàng ?

4. Le vélo que Xiao Wang a acheté hier, comment est-il ?

5, 这个字怎么写?

5. Zhège zì zěnmě xiě ?

5. Comment s'écrit ce caractère ?

6, 我们骑车去海边, 怎么样?

6. Wǒmen qíchē qù hǎi biān, zěnmeyàng ?

6. Nous allons en vélo au bord de la mer, qu'en dis-tu ?

7, 筷子怎么用?

7. Kuàizi zěnmě yòng ?

7. Comment utiliser des baguettes ?

8, 他今天怎么了, 钱太多了? 买这么贵的毛衣。

8. Tā jīntiān zěnmě le, qián tài duō le ? Mǎi zhème guì de máoyī.

8. Aujourd'hui, comment est-il, a-t'il trop d'argent ? Il achète un pull-over si cher.

练习六 Liànxí liù – Exercice 6 (13/11/2008)

Posez des questions sur les parties soulignées

1, 王老师就是不喜欢喝咖啡。

Wáng lǎoshī jiùshì bù xǐhuān hē kāfēi.

Le professeur Wang n'aime justement pas boire de café.

王老师就是不喜欢喝什么？

Wáng lǎoshī jiùshì bù xǐhuān hē shénme ?

Qu'est-ce que le professeur Wang n'aime justement pas boire ?

2, 我一上车, 火车就开了。

Wǒ yí shàng chē, huǒchē jiù kāi le.

Je viens juste de monter dans le train, et voilà qu'il démarre.

我一上车, 火车就怎么了？

Wǒ yí shàng chē, huǒchē jiù zěnmē le ?

Je viens juste de monter dans le train, que fait donc le train ?

3, 妈妈就给我四块钱买肉。

Māma jiù gěi wǒ sì kuài qián mǎi ròu.

Maman ne m'a donné que quatre yuans pour acheter de la viande.

妈妈就给我多少钱？

Māma jiù gěi wǒ duōshǎo qián ?

Maman ne m'a donné que combien d'argent ?

4, 老张说他从来不认识这个人。

Lǎo Zhāng shuō tā cónglái bú rènshi zhège rén.

Lao Zhang lui dit qu'il ne connaît pas du tout cet homme.

老张说他从来不认识谁？

Lǎo Zhāng shuō tā cónglái bú rènshi shéi ?

Lao Zhang lui dit qu'il ne connaît pas qui ?

5, 小田说坐二十二路车在西四下就可以到北京医院。

Xiǎo Tián shuō zuò èr shí èr lù chē zài xī sì xià jiù kěyǐ dào Běijīng yīyuàn.

Xiao Tian dit qu'en prenant le bus de la ligne 22 et en descendant à la station Ouest 4, il est alors possible d'aller à l'hôpital de Beijing.

小田说怎么就可以到北京医院？

Xiǎo Tián shuō zěnmē jiù kěyǐ dào Běijīng yīyuàn ?

Xiao Tian dit-il comment il est possible d'aller à l'hôpital de Beijing ?

6，火车站就在电影院西边。

Huǒchēzhàn jiù zài diànyǐngyuàn xībiān.

La gare ferroviaire est juste à l'ouest de la salle de cinéma.

火车站就在哪个楼西边？

Huǒchēzhàn jiù zài nǎge lóu xībiān ?

La gare est juste à l'ouest de quel bâtiment ?

7，小王今天是骑车来的。

Xiǎo Wáng jīntiān shì qí chē lái de.

C'est en vélo que Xiao Wang est venu aujourd'hui.

小王今天是怎么来的？

Xiǎo Wáng jīntiān shì zěnmē lái de ?

Comment est venu Xiao Wang aujourd'hui ?

8，火车不走了。

Huǒchē bù zǒu le.

Le train n'avance plus.

火车怎么了？

Huǒchē zěnmē le ?

Que se passe-t'il donc avec le train ?

9，飞机往东边飞了。

Fēijī wǎng dōngbiān fēi le.

L'avion a volé vers l'Est.

飞机往哪里飞了？

Fēijī wǎng nǎlǐ fēi le ?

Vers où a volé l'avion ?

10，从 Lannion 到 Paris 坐火车要 3 个半小时。

Cóng Lannion dào Paris zuò huǒchē yào sān ge bàn xiǎoshí.

Pour aller de Lannion à Paris en train, il faut trois heures et demie.

从 Lannion 到 Paris 坐火车要多长时间？

Cóng Lannion dào Paris zuò huǒchē yào duōchángshíjiān ?
Pour aller de Lannion à Paris en train, il faut combien de temps ?

从 Lannion 到 Paris 坐火车要多少小时？

Cóng Lannion dào Paris zuò huǒchē yào duōshǎo xiǎoshí ?
Pour aller de Lannion à Paris en train, il faut combien d'heures ?

练习七 Liànxí qī – Exercice 7 (27/11/2008)

词汇表 Cíhuì biǎo – Liste de Vocabulaire

或

huò
probablement, soit...soit

填空

tiánkòng
remplir une place vacante

凉水

liáng shuǐ
eau fraîche

市场

shìchǎng
marché, foire

活

huó
vivre, vivant, travail

用“的”或“得”填空

Yòng “de” huò “de” tiánkòng

Remplissez les blancs soit avec 的 soit avec 得

1, 我的汉语很好。

Wǒ de hànyǔ hěn hǎo.
Mon chinois est (très) bon. Je parle (très) bien le chinois.

2, 他汉字写得很好。

Tā hànzi xiě de hěn hǎo.
Il écrit (très) bien les caractères chinois.

3, 他们喝了很多的凉水。

Tāmen hē le hěn duō de liáng shuǐ.
Ils ont bu beaucoup d'eau fraîche.

4, 他看得懂法语。

Tā kàn de dǒng fǎyǔ.
Il est arrivé à lire le français (en le comprenant).

5, 小王买的票是飞机票。

Xiǎo Wáng mǎi de piào shì fēijī piào.

Le billet acheté par Xiao Wang est un billet d'avion.

6, 我看的书是张老师的。

Wǒ kàn de shū shì Zhāng lǎoshī de.

Le livre que je lis est le livre du professeur Zhang.

7, 你去图书馆看书看得怎么样？

Nǐ qù túshūguǎn kànshū kàn de zěnmeyàng ?

Comment cela s'est-il passé à la bibliothèque ?

8, 我喝的茶是绿茶。

Wǒ hē de chá shì lǜchá.

Le thé que je bois est du thé vert.

9, 小王坐的车是法国车，是蓝色的。

Xiǎo Wáng zuò de chē shì Fǎguó chē, shì lán sè de.

La voiture où est assis Xiao Wang est une voiture française, elle est bleue.

10, 他是在法国学的中文，学得很好，老师说他说的中文和中国人一样。

Tā shì zài Fǎguó xué de zhōngwén, xué de hěn hǎo, lǎoshī shuō tā shuō de zhōngwén hé zhōngguó rén yí yàng.

C'est en France qu'il étudie le chinois, il étudie très bien, le professeur dit qu'il parle le chinois comme les Chinois.

11, 我母亲今天在市场上买的鸡是活的。

Wǒ mǔqīn jīntiān zài shìchǎng shàng mǎi de jī shì huó de.

Le poulet que ma mère a acheté aujourd'hui sur le marché est vivant.

12, 你今天看见的飞机是法国的，它能飞得很高很高。

Nǐ jīntiān kànjiàn de fēijī shì Fǎguó de, tā néng fēi de hěn gāo hěn gāo.

L'avion que tu as aperçu aujourd'hui est français, il peut voler très très haut.

练习八 Liànxí bā – Exercice 8 (04/12/2008)

词汇表 Cíhuì biǎo – Liste de Vocabulaire

开水	书包	地上	学会	打电话给
kāishuǐ	shūbāo	dìshàng	xuéhuì	dǎ diànhuà gěi ~
eau chaude	sac, cartable, serviette	par terre, à terre	apprendre, maîtriser	téléphoner à ~

Formez des phrases construites avec la préposition d'antéposition du COD 把 bǎ

0, 他把一百个汉字都写完了。

Tā bǎ yì bǎi ge hànzi dōu xiě wán le.
Il a fini d'écrire cent caractères chinois.

1, 他把开水喝完了。

Tā bǎ kāishuǐ hē wán le.
Il a fini de boire l'eau chaude.

2, 他把小说看完了。

Tā bǎ xiǎoshuō kàn wán le.
Il a fini de lire le roman.

3, 他把飞机票买了。

Tā bǎ fēijī piào mǎi le.
Il a acheté un billet d'avion.

4, 他把书包放在地上。

Tā bǎ shūbāo fàng zài dìshàng.
Il pose le cartable par terre.

5, 妈妈把孩子们叫过来吃饭。

Māma bǎ háizimen jiào guòlái chīfàn.
Maman appelle les enfants à venir manger.

6, 他把汉语学会了。

Tā bǎ hànyǔ xuéhuì le.
Il a appris (et maîtrisé) le chinois.

7, 小王把电话给他了。

Xiǎo Wáng bǎ diànhuà gěi tā le.
Xiao Wang lui a donné le téléphone.

练习九 Liànxí jiǔ – Exercice 9 (11/12/2008)

词汇表 Cíhuì biǎo – Liste de Vocabulaire

面词	反义词	走路	对/错	晚上
xiàmiàn	fǎnyìcí	zǒulù	duì / cuò	wǎnshàng
bas, dessous, suivant	antonyme	marcher	vrai / faux	soir

一，请给出下面词的反义词：

1, Qǐng gěi chū xiàmiàn cí de fǎnyìcí:

1, Donnez les antonymes des mots suivants:

大-小	少-多	卖-买	去-来	南-北	快-慢
dà - xiǎo	shǎo - duō	mài - mǎi	qù - lái	nán - běi	kuài - màn
grand - petit	peu - beaucoup	vendre - acheter	aller - venir	sud - nord	rapide - lent
上-下	左-右	后-前	西-东	开-关	重-轻
shàng - xià	zuǒ - yòu	hòu - qián	xī - dōng	kāi - guān	zhòng - qīng
sur - sous	gauche - droite	derrière - devant	ouest - est	ouvrir - fermer	lourd - léger

二，用“跟(和)...一样”，“...比...”，“更”或“最”完成句子：

2, Yòng "gēn (hé)...yíyàng", "...bǐ...", "gèng" huò "zuì" wánchéng jùzǐ:

2, Complétez les phrases en utilisant les mots ci-dessus:

0，杜本杜朋高

Lìzi: Dùběn Dùpéng gāo

Exemple : Dupont Dupond haut

0A→杜本和杜朋一样高。

Dùběn hé Dùpéng yíyàng gāo.

Dupont et Dupond ont la même taille (hauteur).

0B→杜本比杜朋高。

Dùběn bǐ Dùpéng gāo.

Dupont est plus grand que Dupond.

0C→杜本比杜朋更高一点。

Dùběn bǐ Dùpéng gèng gāo yídiǎn.

Dupont est un peu plus grand que Dupond.

0D→杜本高，杜朋更高一点。

Dùběn gāo, Dùpéng gèng gāo yídiǎn.

Dupont est grand, Dupond est un peu plus grand.

1，米饭饺子好吃。

mǐfàn jiǎozi hǎochī

riz cuit raviolis bon (à manger)

1A→米饭和饺子一样好吃。

Mǐfàn hé jiǎozi yíyàng hǎochī.

Le riz cuit et les raviolis sont aussi bons (à manger).

1B→米饭比饺子好吃。

Mǐfàn bǐ jiǎozi hǎochī.

Le riz cuit est meilleur (à manger) que les raviolis.

1C→米饭比饺子更好吃一点。

Mǐfàn bǐ jiǎozi gèng hǎochī yìdiǎn.

Le riz cuit est un peu meilleur (à manger) que les raviolis.

1D→米饭好吃，饺子更好吃一点。

Mǐfàn hǎochī, jiǎozi gèng hǎochī yìdiǎn.

Le riz cuit est bon (à manger), les raviolis sont un peu meilleurs (à manger).

2，坐飞机坐火车去巴黎快。

zuò fēijī zuò huǒchē qù Bālí kuài

en avion aller à Paris en train rapide

2A→坐飞机和坐火车去巴黎一样快。

Zuò fēijī hé zuò huǒchē qù Bālí yíyàng kuài.

Aller en avion ou en train à Paris, c'est aussi rapide.

2B→坐飞机比坐火车去巴黎快。

Zuò fēijī bǐ zuò huǒchē qù Bālí kuài.

Aller en avion à Paris est plus rapide que d'y aller en train.

2C→坐飞机比坐火车去巴黎更快一点。

Zuò fēijī bǐ zuò huǒchē qù Bālí gèng kuài yìdiǎn.

Aller en avion à Paris est un peu plus rapide que d'y aller en train.

2D→坐火车去巴黎快，坐飞机去更快一点。

Zuò fēijī qù Bālí kuài, zuò huǒchē qù gèng kuài yìdiǎn.

Aller en train à Paris, c'est rapide, y aller en avion est un peu plus rapide.

3，三十三个十大。

sān shí sān ge shí dà.

Trente trois fois dix grand

3, →三十和三个十一样大。

sān shí hé sān ge shí yíyàng dà.
Trente et trois fois dix, c'est aussi grand.

4, Lannion Perros小

Lannion Perros xiǎo
Lannion Perros petit

→Lannion小, Perros更小。

Lannion xiǎo, Perros gēng xiǎo.
Lannion est petit, Perros est encore plus petit.

5, 啤酒红酒开水我喜欢红酒

píjiǔ hóngjiǔ kāishuǐ wǒ xǐhuān hóngjiǔ
bière vin rouge eau chaude je aimer le vin rouge

→红酒, 啤酒和开水, 我最喜欢红酒。

Hóngjiǔ, píjiǔ hé kāishuǐ, wǒ zuì xǐhuān hóngjiǔ.
À choisir entre le vin rouge, la bière et l'eau chaude, je préfère le vin rouge.

6, 学生老师都会说汉语

xuésheng lǎoshī dōu huì shuō hànyǔ
élève professeur tous savoir parler le chinois

→学生和老师都会说汉语

Xuésheng hé lǎoshī dōu huì shuō hànyǔ.
Les élèves et le professeur savent tous parler le chinois.

7, 杜本的汽车杜朋的汽车新

Dùběn de qìchē Dùpéng de qìchē xīn.
la voiture de Dupont la voiture de Dupond neuve

→杜本的汽车比杜朋的汽车新。

Dùběn de qìchē bǐ Dùpéng de qìchē xīn.
La voiture de Dupont est plus neuve que la voiture de Dupond.

8, 小王小田喜欢喝茶

Xiǎo Wáng Xiǎo Tián xǐhuān hē chá
Xiao Wang Xiao Tian aimer boire du thé

→小王和小田一样喜欢喝茶。

Xiǎo Wáng hé Xiǎo Tián yíyàng xǐhuān hē chá.
Xiao Wang et Xiao Tian aiment boire du thé.

三，用“如果...就...”造句：

3, Yòng "rúguǒ...jiù..." zàojiù:

3, Formez des phrases avec "rúguǒ...jiù...":

1，没有公共汽车，去，我，走路，火车站

méiyǒu gōnggòngqìchē, qù, wǒ, zǒulù, huǒchēzhàn
il n'y a pas de bus, aller, je, marcher, gare ferroviaire

→没有公共汽车，我就走路去火车站。

Méiyǒu gōnggòngqìchē, wǒ jiù zǒulù qù huǒchēzhàn.
S'il n'y a pas de bus, alors je vais aller à pied à la gare ferroviaire.

2，不能来，打电话，给，我

bùnéng lái, dǎ diànhuà, gěi, wǒ
ne pas pouvoir venir, téléphoner, à, moi

→如果不能来，就给我打电话。

Rúguǒ bùnéng lái, jiù gěi wǒ dǎ diànhuà.
Si tu ne peux pas venir, alors téléphone-moi.

3，可口可乐，你，不喜欢，喝红酒

kěkǒukělè, nǐ, bù xǐhuān, hē hóngjiǔ
Coca Cola, tu, ne pas aimer, boire du vin rouge

→如果你不喜欢可口可乐，就喝红酒。

Rúguǒ nǐ bù xǐhuān kěkǒukělè, jiù hē hóngjiǔ.
Si tu n'aimes pas le Coca Cola, alors bois du vin rouge.

4，火车票，没有，买，飞机票

huǒchē piào, méiyǒu, mǎi, fēijī piào
billet de train, il n'y a pas, acheter, billet d'avion

→没有火车票，就买飞机票。

Méiyǒu huǒchē piào, jiù mǎi fēijī piào.
S'il n'y a pas de billet de train, alors j'achèterai un billet d'avion.

四，判断对错

4, Pànduàn duì cuò

4, Jugez vrai ou faux

1，我晚上看电视。

1, Wǒ wǎnshàng kàn diànshì.

1, Je regarde la télévision le soir.

2，我的朋友请我吃饭。

2, Wǒde péngyou qǐng wǒ chīfàn.

2, Mon ami m'invite à manger.

3，我们懂一点儿汉语。

3, Wǒmen dǒng yídiǎnr Hànyǔ.

3, Nous comprenons un peu de chinois.

4，他是谁？

4, Tā shì shéi ?

4, Qui est-il ?

5，老张喜欢在图书馆看书。

5, Lǎo Zhāng xǐhuān zài túshūguǎn kànshū.

5, Lao Zhang aime lire à la bibliothèque.

6，小王在哪儿工作？

6, Xiǎo Wáng zài nǎr gōngzuò ?

6, Où travaille Xiao Wang ?

练习十 Liànxí shí – Exercice 10 (15/01/2009)

词汇表 Cíhuì biǎo – Liste de Vocabulaire

骑自行车去

米饭

因此

什么都

距离

qí zìxíngchē qù

mǐfàn

yīncǐ

shénme dōu

jùlí

aller en vélo à (à califourchon)

riz cuisiné

c'est pourquoi

tout, n'importe quoi

distance, distant de

一，Guérissez les phrases malades

1，你做的菜比我做的好吃。

Nǐ zuò de cài bǐ wǒ zuò de hǎo chī.
Les plats que tu prépares sont meilleurs que les miens.

2, 我的包跟他的一样重。

Wǒ de bāo gēn tā de yíyàng zhòng.
Mon sac est aussi lourd que le sien.

3, 小王骑自行车去上班。

Xiǎo wáng qí zìxíngchē qù shàngbān.
Xiao Wang va en vélo au travail.

4, 老张有两个儿子, 大儿子长得象爸爸, 小儿子象妈妈。

Lǎo Zhāng yǒu liǎng ge érzi, dà érzi zhǎng de xiàng bàba, xiǎo érzi xiàng māma.
Lao Zhang a deux enfants, l'aîné ressemble à son papa, le petit ressemble à sa maman.

5, 他的身体比我的好很多。

Tā de shēntǐ bǐ wǒ de hǎo hěn duō.
Sa santé est bien meilleure que la mienne.

6, 我今天吃米饭了, 因此我很高兴。

Wǒ jīntiān chī mǐfàn le, yīncǐ wǒ hěn gāoxìng.
Aujourd'hui, j'ai mangé du riz (cuisiné), c'est pourquoi je suis très content.

7, 你什么都喜欢跟他比。

Nǐ shénme dōu xǐhuān gēn tā bǐ.
Tu aimes tout, comparé à lui.

8, 今天小王不买书也不看报。

Jīntiān Xiǎo Wáng bù mǎi shū yě bú kàn bào.
Aujourd'hui, Xiao Wang n'achète pas de livre et ne lit pas le journal.

二, Thème

法国到中国的距离没有法国到日本的距离长。

Fǎguó dào Zhōngguó de jùlí méiyǒu Fǎguó dào Rìběn de jùlí cháng.

1, De France en Chine, la distance est plus courte que pour aller au Japon. (A méiyǒu B + Verbe qualificatif)

法国到中国的距离不比法国到日本的距离长。

Fǎguó dào Zhōngguó de jùlí bù bǐ Fǎguó dào Rìběn de jùlí cháng.

1, De France en Chine, la distance est plus courte que pour aller au Japon. (A + bù bǐ B + Verbe qualificatif)

可是如果坐飞机去东京只要十二个小时，

Kěshì rúguǒ zuò fēijī qù Dōngjīng zhǐ yào shí èr xiǎoshí,
Mais si on prend l'avion pour aller à Tokyo, il ne faut que douze heures,

而去广州要十三个小时。

ér qù Guǎngzhōu yào shí sān ge xiǎoshí.
alors qu'il faut treize heures pour aller à Guangzhou (Canton).

但是去广州要十三个小时。

dànshì qù Guǎngzhōu yào shí sān ge xiǎoshí.
alors qu'il faut treize heures pour aller à Guangzhou (Canton).

他在美国住了三年，还是不喜欢吃红肉。

Tā zài Měiguó zhù le sān nián, háishi bù xǐhuān chī hóng ròu.
2, Cela fait trois ans qu'il vit aux États-Unis, mais il n'aime toujours pas (manger de) la viande rouge.

他夜间常常梦见他父母。

Tā yèjiān chángcháng mèngjiàn tā fùmǔ.
Il rêve souvent à ses parents pendant la nuit.

好象小王不喜欢做饭。

Hǎoxiàng Xiǎo Wáng bù xǐhuān zuòfàn.
3, Il semble que Xiao Wang n'aime pas faire la cuisine.

可是昨天都是他做的，菜做得很好。

Kěshì zuótiān dōu shì tā zuò de, cài zuò de hěn hǎo.
Mais hier, c'était lui qui a tout fait, et les plats faits étaient très bons.

练习十一 *Liànxí shí yī* – Exercice 11 (05/02/2009)

词汇表 *Cíhuì biǎo* – Liste de Vocabulaire

再见面	钢	钢笔	有两天	说法
<i>zài jiànmiàn</i> se rencontrer à nouveau	<i>gāng</i> acier	<i>gāngbǐ</i> stylo-plume	<i>yǒu liǎng tiān</i> il y a deux jours	<i>shuōfǎ</i> expression

Les phrases sont-elles correctes ? Si non, corrigez-les.

1, 我出去买菜。

Wǒ chūqù mǎi cài.

Je sors pour acheter des légumes.

2, 我想出去买菜。

Wǒ xiǎng chūqù mǎi cài.

Je pense sortir pour acheter des légumes.

3, 她说她不想再见你。

Tā shuō tā bù xiǎng zài jiàn nǐ.

Il dit qu'il ne veut pas te rencontrer à nouveau.

4, 红车你不喜欢, 小车你不喜欢,

Hóng chē nǐ bù xǐhuān, xiǎo chē nǐ bù xǐhuān,

Tu n'aimes pas les voitures rouges, ni les petites voitures,

太大的车也不喜欢, 你喜欢什么样的车呢?

tài dà de chē yě bù xǐhuān, nǐ xǐhuān shénme yàng de chē ne ?

tu n'aimes pas non plus les très grandes voitures, quel genre de voiture aimes-tu donc ?

5, 火车里人太多。

Huǒchē lǐ rén tài duō.

Dans le train, les gens sont trop nombreux.

6, 今天我请你吃法国饭, 你看怎么样?

Jīntiān wǒ qǐng nǐ chī fǎguó fàn, nǐ kàn zěnmeyàng ?

Aujourd'hui, je t'invite à manger de la cuisine française, quel est ton avis ? (Comment voit-tu les choses ?)

7, 我今天走了一个小时。

Wǒ jīntiān zǒu le yí ge xiǎoshí.

Aujourd'hui, j'ai marché pendant une heure.

8, 很多人说每天喝一小杯红酒对身体很好。

Hěn duō rén shuō měitiān hē yí xiǎo bēi hóngjiǔ duì shēntǐ hěn hǎo.

Beaucoup de gens disent que boire un petit verre de vin rouge chaque jour est (très) bon pour la santé.

9, 他用钢笔写小说。

Tā yòng gāngbǐ xiě xiǎoshuō.

Il écrit un roman en utilisant un stylo-plume.

10, 我跟他说过两天再来看你。

Wǒ gēn tā shuō guo liǎng tiān zài lái kàn nǐ.
Je lui ai dit que je viendrai te voir dans deux jours.

11, 这个说法不对。

Zhège shuōfǎ bú duì.
Cette expression n'est pas correcte.

12, 老张又买了四瓶法国啤酒。

Lǎo Zhāng yòu mǎi le sì píng Fǎguó píjiǔ.
Lao Zhang a une fois de plus acheté quatre bouteilles de bière française.

练习十二 Liànxí shí èr – Exercice 12 (05/03/2009)

词汇表 Cíhuì biǎo – Liste de Vocabulaire

江苏	出生	画家	非常	留学
Jiāngsū	chūshēng	huàjiā	fēicháng	liúxué
Province du Jiangsu	être né, naître	(artiste-)peintre	très, exceptionnel	faire des études à l'étranger
国立	巴黎国立美术学校	油画	素描	想到
guólì	Bālí Guólì Měishù Xuéxiào	yóuhuà	sùmiáo	xiǎngdào
national	École des Beaux-Arts de Paris	peinture à l'huile	esquisse, croquis	penser à, réfléchir à

Lisez le texte et choisissez un mot dans chaque liste (a, b, c, ... k) pour compléter les phrases selon la signification correspondante

徐悲鸿1895年出生在中国江苏，是中国有名的画家，

Xú Bēihóng 1895 nián chūshēng zài Zhōngguó Jiāngsū, shì Zhōngguó yǒumíng de huàjiā,
Xu Beihong est né en 1895 dans la province chinoise du Jiangsu, c'est un peintre chinois célèbre,

很多中国人都知道他的名字，喜欢他的画儿。

hěnduō zhōngguórén dōu zhīdào tā de míngzi, xǐhuān tā de huà.
beaucoup de chinois connaissent tous son nom, aiment sa peinture.

他小的时候非常喜欢画画儿，九岁的时候，他跟父亲学画中国画。

Tā xiǎo de shíhòu fēicháng xǐhuān huàhuàr, jiǔ suì de shíhòu, tā gēn fùqīn xué huà Zhōngguó huà.
Dans son enfance, il aimait beaucoup dessiner; dès l'âge de neuf ans, il apprend la peinture chinoise avec son père.

1916年他在上海学日文，1919年去法国留学，

1916 nián tā zài Shànghǎi xué fǎwén, 1919 nián qù Fǎguó liúxué,
En 1916, il apprend le français à Shanghai; en 1919, il part étudier en France.

1923 年在巴黎国立美术学校学习油画、素描，1927 年回国。

1923 nián zài Bālí Guó lì Měishù Xuéxiào xuéxí yóuhuà, sùmiáo, 1927 nián huí guó.

En 1923, à l'École des Beaux-Arts de Paris, il étudie la peinture à l'huile et l'esquisse; en 1927, il rentre au pays.

他喜欢画动物，喜欢马，画马画得非常好，看上去和真的一样。

Tā xǐhuān huà dòngwù, xǐhuān mǎ, huà mǎ huà de fēicháng hǎo, kàn shàng qù hé zhēn de yíyàng.

Il aime dessiner les animaux, il aime les chevaux, il dessine les chevaux comme s'ils étaient vrais,

有时候中国人看到马也会想到徐悲鸿。

Yǒushíhòu Zhōngguó rén kāndào mǎ yě huì xiǎngdào Xú Bēihóng.

Parfois, les Chinois, quand ils voient des chevaux, pensent à Xu Beihong.

a, 1.了 2.在 3.跟 4.到

le, zài, gēn, dào

b, 1.大的 2.名字 3.有名 4.知道

dài de, míngzi, yǒumíng, zhīdào

c, 1.也 2.又 3.会 4.都

yě, yòu, huì, dōu

d, 1.时候 2.时间 3.时 4.点

shíhòu, shíjiān, shí, diǎn

e, 1.先 2.就 3.跟 4.从

xiān, jiù, gēn, cóng

f, 1.说 2.写 3.用 4.画

shuō, xiě, yòng, huà

g, 1.走 2.去 3.在 4.学

zǒu, qù, zài, xué

h, 1.跟 2.在 3.给 4.和

gēn, zài, gěi, hé

i, 1.回来 2.到了 3.回家 4.回

huílai, dào le, huíjiā, huí

k, 1.一样 2.很好 3.好看 4.漂亮

yíyàng, hěn hǎo, hǎokàn, piàoliàng

练习十三 Liànxí shí sān – Exercice 13 (12/03/2009)

词汇表 Cíhuì biǎo – Liste de Vocabulaire

觉得	时间	长	一起	干活
juéde	shíjiān	cháng	yìqǐ	gànhuó
trouver que	temps, heure (durée)	être long	ensemble	travailler, bosser

Complétez avec des verbes

1. 这些书都是新的。

Zhè xiē shū shì dōu xīn de.
Ces livres sont tous neufs.

2. 我是在上海看见小王的。

Wǒ shì zài Shànghǎi kànjiàn Xiǎo Wáng de.
C'est à Shanghai que j'ai aperçu Xiao Wang.

3. 他觉得吃饭时间太长。

Tā juéde chīfàn shíjiān tài cháng.
Il trouve que la durée du repas est trop longue.

4. 他是谁？我不认识他。

Tā shì shéi ? Wǒ bú rènshi tā.
Qui est-il ? Je ne le connais pas.

5. 我只有八块钱，如果红酒太贵，就买啤酒。

Wǒ zhǐ yǒu bā kuài qián, rúguǒ hóngjiǔ tài guì, jiù mǎi píjiǔ.
Je n'ai que huit euros (huit unités de monnaie), si le vin rouge est trop cher, alors j'achèterais de la bière.

6. 他明天要去巴黎，我很想跟他一起去。可是我明天要干活，还有很多事要做。

Tā míngtiān yào qù Bālí, wǒ hěn xiǎng gēn tā yìqǐ qù. Kěshì wǒ míngtiān yào gànhuó, hái yǒu hěn duō shì yào zuò.
Il veut aller demain à Paris, j'ai très envie d'y aller avec lui. Mais demain je dois travailler (bosser), il reste encore beaucoup de choses à faire.

7. 巴黎有很多名人。有时候在马路也能见到。

Bālí yǒu hěn duō míngrén. Yǒushíhòu zài mǎlù shàng yě néng jiàndào.
À Paris, il y a beaucoup de gens célèbres. Parfois, dans la rue, on peut aussi en apercevoir.

8. 每天骑自行车，走路，听音乐，这些对身体都很好。

Měitiān qí zìxíngchē, zǒulù, tīng yīnyuè, zhè xiē duì shēntǐ dōu hěn hǎo.

Chaque jour, faire du vélo (chevaucher un vélo), de la marche à pied (marcher), écouter de la musique, tout ceci est (très) bon pour la santé.

书写纸	Shūxiězhǐ	Le bloc-notes

书写纸	Shūxiězhǐ	Le bloc-notes



Proverbes chinois	
欲速则不达。	Yù sù zé bù dá.
Si vous êtes pressé vous n'y arriverez jamais.	
狡兔有三窟。	Jiǎo tù yǒu sān kū.
Le lapin rusé a trois entrées différentes pour sa tanière.	
以攻为守。	Yǐ gōng wéi shǒu.
Employez l'attaque comme tactique de défense.	
上得山多终遇虎。	Shàngde shān duō zhōng yù hǔ.
Qui va à la montagne trop souvent, risque de rencontrer le tigre.	
远水不能救近火。	Yuǎn shuǐ bù néng jiù jìn huǒ.
On ne peut combattre un feu avec de l'eau venant de loin.	
学如逆水行舟不进则退。	Xué rú nì shuǐ xíng zhōu bù jìn zé tuì.
Étudier, c'est comme ramer à contre courant, si vous n'avancez pas, vous reculez.	

Mémentos grammaticaux disponibles		Références bibliographiques
Langue	Titre	
Allemand	Die deutsche Grammatik	Chinois Mode d'Emploi – Grammaire pratique et exercices, Éditions You-Feng
Arabe	النحو العربي	Dico pratique Français-Chinois, dictionnaires Quaille, Éditions You-Feng
Chinois	汉语语法	Dico pratique Chinois-Français, dictionnaires Quaille, Éditions You-Feng
Croate	Hrvatska Gramatika	Dictionnaire Chinois-Français, The Commercial Press Ltd, Librairie You-Feng
Japonais	日本語	Dictionnaire concis Français-Chinois Chinois-Français, La presse commerciale et Larousse
Malais	Bahasa Melayu	Le chinois sans peine, Tomes 1 et 2, Assimil
Russe	Русская Грамматика	Kit de conversation Chinois, Assimil Évasion
Serbe	Српска Грамматика	L'écriture chinoise, Assimil
L'auteur saura gré des remarques que l'on pourra lui transmettre à l'adresse: ml@mementoslangues.com		Apprenez le chinois, les almanaks, Éditions 365
		Ping et Pang – Cahier pour apprendre à écrire en chinois, Ellipses
		Lire et écrire le chinois, Larousse
		Cartes multimedias pour apprendre les caractères chinois, Éditions You-Feng
		Mémentos du chinois, Éditions You-Feng
		祝君愉快!